

## PRODUÇÃO CIENTÍFICA ACESSÍVEL E INCLUSIVA EM SAÚDE: DESENVOLVIMENTO DE ÁUDIOS DE ARTIGOS CIENTÍFICOS COMO PROJETO DE EXTENSÃO UNIVERSITÁRIA

Cristina Maria Rabelais Duarte (Cristina Maria Rabelais Duarte) (/proceedings/100058/authors/336525)<sup>1</sup>; Miguel Abud Marcelino (Miguel Abud Marcelino) (/proceedings/100058/authors/336526)<sup>1</sup>; Patrícia de Moraes Boccolini (Patrícia de Moraes Boccolini) (/proceedings/100058/authors/336528)<sup>1</sup>; Maria Fernanda de von Sydow Bittencourt (Maria Fernanda de von Sydow Bittencourt) (/proceedings/100058/authors/336554)<sup>2</sup>; Sandra Maria Negreiros Furtado (Sandra Maria Negreiros Furtado) (/proceedings/100058/authors/336555)<sup>3</sup>; Ana Helena Tibiriçá Ramos Goldstein (Ana Helena Tibiriçá Ramos Goldstein) (/proceedings/100058/authors/336556)<sup>4</sup>; Laura Couto Fernandes (Laura Couto Fernandes) (/proceedings/100058/authors/336557)<sup>5</sup>; Gabriela Duarte Marcelino (Gabriela Duarte Marcelino) (/proceedings/100058/authors/336558)<sup>5</sup>; Victória de Souza Damião (Victória de Souza Damião) (/proceedings/100058/authors/336559)<sup>6</sup>; Leonardo Ribeiro Campos (Leonardo Ribeiro Campos) (/proceedings/100058/authors/336560)<sup>6</sup>

#99425

ers/producao-cientifica-acessivel-e-inclusiva-em-saude--desenvolvimento-de-audios-de-artigos-cientificos-como-projeto-de-ext)

### Período de Realização

Setembro a novembro de 2017.

### Objeto da Experiência

Estratégias de ampliação do acesso à literatura científica em saúde e sensibilização de estudantes de ensino superior sobre inclusão social.

### Objetivos

Desenvolver arquivos de áudio para artigos científicos da seção temática de número especial da revista Ciência e Saúde Coletiva, a serem disponibilizados via Plataforma da SciELO, e sensibilizar estudantes de ensino superior para a inclusão social, através de projeto de extensão universitária.

### Metodologia

Foram desenvolvidos áudios em inglês e português de 7 artigos, com apoio de professora bilíngue, em 7 etapas: 1. Elaboração de áudio-descrição de ilustrações em português e inglês; 2. Gravação de áudio piloto; 3. Validação do estilo de áudio por consultoras cegas; 4. Seleção de estudantes para leitura em português; 5. Preparação de estudantes, por professores e fonoaudióloga; 6. Gravação de áudios e 7. Disponibilização de áudios.

### Resultados

Sete artigos foram desenvolvidos em inglês e português, disponibilizados através de DVDs na versão impressa e em acesso aberto através da SciELO, em iniciativa pioneira na área de saúde. Participaram do Projeto de Extensão 4 estudantes, dos cursos de Medicina (2), Psicologia (1) e Administração (1), 5 professores e uma fonoaudióloga da Secretaria Municipal de Saúde de Petrópolis/RJ, cabendo destaque ao envolvimento de instituições de ensino, pesquisa e serviço, na busca de maior inclusão social.

### Análise Crítica

Entre as inquietações especificamente relacionadas a conteúdos científicos, surgiram: Que cuidados são necessários para a tradução de imagens e ilustrações para a linguagem oral? É necessário que leitor e áudio-descritores tenham formação especializada? Que tipo de controle de qualidade deve ser adotado por editores científicos? Que ferramentas possibilitam avaliar repercussões da disponibilização de conteúdos científicos neste formato comunicacional? Há viabilidade tecnológica?

## Conclusões e/ou Recomendações

A produção de áudios de textos científicos pode contribuir para a ampliação do acesso à literatura científica e difusão da ciência. Este formato pode ser vital para pessoas com deficiência, favorecer outras necessidades e oferecer opção de acesso adicional a conteúdo científicos. A integração ensino, pesquisa e serviço é promissora para sensibilização e inclusão social e a definição de diretrizes editoriais é essencial para nortear este tipo de iniciativa.

### **Tipo de Apresentação**

Comunicação Oral Curta

### **Instituições**

<sup>1</sup> Núcleo de Informação, Políticas Públicas e Inclusão Social, NIPPIS, vinculado à FIOCRUZ e FMP-FASE ;

<sup>2</sup> Núcleo de Idiomas da FMP-FASE ;

<sup>3</sup> Secretaria Municipal de Saúde de Petrópolis/RJ ;

<sup>4</sup> Núcleo Pedagógico da FMP-FASE ;

<sup>5</sup> Faculdade Arthur Sá Earp Neto - FASE ;

<sup>6</sup> Faculdade de Medicina de Petrópolis - FMP

### **Eixo Temático**

Deficiência, Inclusão e Acessibilidade

### **Como citar este trabalho?**